

Art. Nr. 11431

EN

The Very Hungry Caterpillar – Colour Game- Game instruction

This multi-coloured motley game invites players to collect colours. Each of the four wooden game boards is printed on both sides and has fifteen spaces that must be filled with colourful game pieces.

Whoever collects all their pieces on their board first wins the game.

Each player selects a wooden board and then decides which side of the board they want to use. All motifs have a different number of various colours that must be collected. There are two different versions of the game in which the players find the little game pieces.

1) With the help of the dice

The players take turns rolling the two dice as fast as they can, one after the other, with the goal of rolling the colour they need to collect. When a player rolls the correct colour, they place the corresponding game piece on the board. If a player rolls a colour which is not on their board, then it's the next player's turn.

2) With the help of the little bag

The players take turns taking a game piece out of the little bag. If the selected game piece colour is on the player's board, they may place the game piece there. If the player doesn't need the game piece they selected, they put that game piece back in the little bag, and the next player then takes their turn.

Players take their turns in a clockwise fashion. The youngest player goes first.

Have fun playing the Very Hungry Caterpillar Colours Game!

DE

Die kleine Raupe Nimmersatt - Farbenspiel - Spielanleitung

Dieses kunterbunte Spiel lädt zum Farben sammeln ein. Die vier beidseitig gedruckten Holzplatten haben je 15 Plätze, die mit bunten Spielsteinen gefüllt werden müssen.

Wer als Erster alle seine Steine zusammengesammelt hat, hat das Spiel gewonnen.

Jeder Spieler sucht sich eine Holzplatte aus und entscheidet sich dann für eine der beiden Seiten. Alle Motive haben eine unterschiedliche Anzahl von verschiedenen Farben die gesammelt werden müssen. Es gibt zwei unterschiedliche Spielvarianten, um an die farbigen Spielsteinchen zu kommen.

1) Mit Hilfe der Würfel:

Nacheinander darf jeder Mitspieler mit beiden Würfeln versuchen so schnell es geht die Farben zu würfeln, die er braucht. Hat er die richtige Farbe getroffen, stellt er das Steinchen auf das Brett. Hat der Spieler die gewürfelte Farbe nicht auf seinem Brettchen, ist der nächste Spieler an der Reihe.

2) Mit Hilfe des Säckchens:

Nacheinander darf jeder Spieler aus dem Säckchen einen Spielstein ziehen. Hat der Spieler die gezogene Farbe auf seinem Spielbrettchen, darf er den Stein abstellen. Braucht der Spieler den Stein nicht, steckt er ihn wieder zurück und der nächste ist an der Reihe.

Gespielt wird im Uhrzeigersinn. Der jüngste Spieler beginnt.

Viel Spaß mit dem Die kleine Raupe Nimmersatt-Farbenspiel.

FR

La chenille qui fait des trous – Jeu de couleurs – Règle du jeu

Ce jeu coloré vous invite à collectionner les couleurs. Les quatre plateaux en bois imprimés des deux côtés ont chacun quinze emplacements qui doivent être remplis des pions de couleur. Le premier joueur qui aura placé tous les pions sur son plateau gagne la partie.

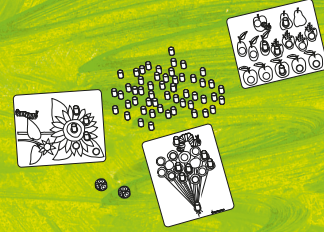
Chacun choisit un plateau de bois et choisit ensuite l'un des deux côtés.

Tous les motifs ont un nombre différent de couleurs différentes qui doivent être ramassées. Il y a deux façons différentes d'obtenir les pions colorés.

1) A l'aide des dés :

L'un après l'autre, chaque joueur peut essayer de lancer les deux dés aussi vite que possible, pour avoir les couleurs dont il a besoin. Une fois que la bonne couleur tombe, on place le pion sur le plateau. Si la couleur sur le dé ne se trouve pas sur le plateau, c'est le tour du joueur suivant.





Art. Nr. 11431

2) A l'aide du petit sachet :
L'un après l'autre, on peut prendre un pion du sachet. Si la couleur sur le pion pris se trouve sur le plateau, on a le droit de l'y poser. Si on n'a pas besoin du pion, on le remet dans le sachet et c'est le tour du joueur suivant.

Ce jeu se joue dans le sens des aiguilles d'une montre. Le plus jeune joueur commence.
Amusez-vous bien avec ce jeu de couleurs de la chenille qui fait des trous!

IT

Il piccolo Bruco Maisazio - Gioco dei colori Istruzioni di gioco

In questo gioco variopinto, lo scopo è quello di raccogliere più colori possibili. Le quattro tavole di legno stampate su entrambi i lati presentano quindici postazioni ciascuno, che devono essere riempite con pedine colorate. Il primo giocatore a raccogliere tutte le sue pedine sarà il vincitore.

Ogni giocatore sceglie una tavola di legno e da quale lato iniziare.

Tutti i motivi presentano un diverso numero di colori differenti da raccogliere. Vi sono due diverse possibilità di gioco per ottenere i pezzi colorati.

1) Con l'aiuto dei dadi.

Un giocatore alla volta potrà provare tramite il tiro dei dadi a far uscire i colori di cui ha bisogno, il più velocemente possibile. Una volta estratto il colore giusto e necessario, si dovrà posizionare la pedina corrispondente sulla tavola da gioco. Se il colore estratto non è presente sulla tavola, sarà dunque il turno del giocatore successivo.

2) Con l'aiuto della borsa.

Un giocatore alla volta può estrarre una pedina dalla borsa. Se il colore pescato è presente sulla propria tavola da gioco, allora il giocatore potrà posarvi la pedina del colore corrispondente. Se la pedina non dovesse invece servire, la si potrà inserire di nuovo nella borsa e sarà così il turno del giocatore successivo.

Si gioca in senso orario. Inizia il giocatore più giovane.
Buon divertimento con il gioco dei colori del piccolo Bruco Maisazio.

ES

La Pequeña Oruga Glotona - Juego de colores- Instrucciones de juego

En este colorido juego, el objetivo es reunir tantos colores como sea posible. Los cuatro tableros de madera impresos por ambas caras tienen quince posiciones cada uno, que deben rellenarse con piezas de colores. El primer jugador que recoja todas sus fichas será el ganador.

Cada jugador elige un tablero de madera y por que lado desea empezar.

Todos los patrones tienen un número diferente de colores diferentes para coleccionar. Hay dos posibilidades de juego para conseguir las piezas de colores.

1) Con la ayuda de los dados.

Los jugadores uno después del otro lanzarán los dados para intentar obtener los colores que necesitan lo más rápido posible. Una vez que se ha dado con el color correcto, la ficha se coloca sobre el tablero. Si el color resultante no está en su tablero, es el turno del siguiente jugador.

2) Con la ayuda de la bolsa.

Un jugador a la vez puede sacar una ficha de la bolsa. Si el color está en el tablero, entonces el jugador puede colocar la ficha del color correspondiente en el tablero. Si el color no está en su tablero debe volver la ficha a la bolsa y será el turno del siguiente jugador.

El juego se juega en el sentido de las agujas del reloj. Comienza el jugador más joven.

Diviértete con el juego de colores de La Pequeña Oruga Glotona.

